Literatura, Ciencia, Arte...

Página semanal — 23 de Septiembre de 1942 — Número, 3

El milagro de la Cripta

Poesía premiada en la Fiesta de las Letras.

Duerme Palencia indolente,
su sueño de noche blanca,
velado por los luceros
que celaron otras albas
de tibios amaneceres,
que dan su luz de ondas claras
a barbecheras y surcos
de ls glebas castellanas.

¡Ay cómo sueña la tierra
al sentirse bien labrada.

Por la ribera del río
deshecho en ondas de plata,
caminan con paso torpe,
en gran tropel de mesnada,
genebreses, cartucenses
y la gente acomodada,
que con silencio de rito,
acompaña a la mañana.

¡Ay que placidez de rezo
se ha sentido en la llanada.

Sólo se escuchan siseos,
comentarios en voz baja,
musitar de rezos breves
y suspirar de plegarias,
cual si fuera procesión,
o Vía-Crucis del alba
que empezara en San Miguel,
donde la gente acampaba.

¡Ay qué amanecer más tibio
de la Legión Castellana.

Ya ha llegado a Puentecillas
la andariega trasnochada,
que sigue cuitosa el paso
hacia la puerta de entrada
de la Cripta del buen Santo
donde al parecer se halla,
el motivo de sus rezos,
la razón de sus plegarias.

¡Ay cómo huele a milagro
esta oración y este alba.

En el quicio se detiene
la singular caravana
de palentinos creyentes,
genebreses y mesnada.
La luz del día se hace
por entre nubes celada,
y el Carrión canta su himno
con acento de alborada.

¡Ay qué cerca de la Cripta
amanece la mañana.

Desperezada y gentil
como una flor tibia y alba,
cual el despertar creyente
de esta gente castellana,
cantan los goznes de hierro,
se abre la puerta pesada
y un frailuco que es un salmo
habla con voz muy velada.

¡Ay qué emoción más intensa
ha estremecido las almas.

Y habla diciendo a las gentes
al parecer extasiadas,
que Pedro, de Osuna Obispo,
recién llegado de Galias,
ante la Cripta del Santo
ha pasado la velada
recibiendo del Señor,
donación para su alma.

¡Ay qué latir de emociones,
ay que llorar de plegarias.

....

Y cuentan los cronicones
con sencillez acabada,
que velando el buen Pedro
reliquia de fama tanta,
la candela extinguióse
que pendía iluminada,
suplicando el de Osuna
la nueva luz de la llama.

¡Ay qué lucero del día
se ha prendido en la mañana.

Y la luz surgió de nuevo,
al instante, acrecentada,
con luminaria de voto,
con emoción de llamada,
con unción de vida suave
que es milagro en la mañana.
Y el buen Obispo, el de Cluny,
bendice la luz amada.

¡Ay qué canción de milagro
ha estremecido su alma.

Cripta del Santo bendito,
puerto de fe y de esperanza;
base y relicario cierto
de una gesta palenciana.
Tu airón fuera el cimbalillo
vocero de la llanada,
que es muhecín y es vigía
de esta gente castellana.

¡Ay qué tañir de emociones,
trenza tu gentil campana.

Luis G. Monge de Medina

NUESTRO LENGUAJE

La Etimología por la forma y por la idea

Por Félix DIEZ MATEO

En la admirable encuesta lingüística de "nuestro" periódico se ha destacado una joven personalidad que dijérase constituye una promesa que surge en esta rica provincia del PAN, "corazón de casa, perfume de la mesa, orgullo del trabajo, sudor de la frente, poema del sacrificio, fragancia de la tierra, fiesta de la vida, el más suave don de Dios y premio a la fatiga humana...", como ha cantado Musolini en el delicado himno pleno de ritmo cadencioso. No pretendo hacer un paralelo con Mussolini (maestro), pero sí me refiero a otro maestro: don Salvador Mañero Mañero, de cuya modestia no dudo un instante, porque ya su título es antonomasia de humildad social y de espíritu idealista.

Me permitirá le felicite cordialmente y vayan estas líneas de comentario a sus etimologías en las voces por él estudiadas. En mis trabajos filológicos he diferenciado prácticamente dos conceptos: etimología de forma y etimología de idea. La primera, base firme para la segunda, determina el origen próximo, inmediato de una palabra, y por eso es la que registra la Academia Española, "con plena razón" y acierto mayor del que muchos pedantes han criticado, a fin de que su nombre fuese objeto de admiración, por atreverse a negar autoridad a la institución que tanto ha cooperado a formar y conservar la unidad nacional.

A la Academia, por ejemplo, le incumbe y basta nos diga que AVERNO viene del latín "avernus"; pero nosotros (que deseamos vulgarizar la magna obra academica, es decir, que deseamos adentrarnos y llevar de la mano a la juventud española para que comprenda y llegue a "sentir" el idioma), decimos que averno viene del griego "aornos, sin pájaros", por ser este el origen de la voz latina, madre de la palabra española. De igual suerte hemos saltado al griego (u otro idioma, según los casos) en palabras de procedencia latina, siguiendo la etimología de forma, la etimología académica, y en voces como Penuria, Ocio, Orfandad, Náuseas, Río... no hemos registrado como origen directo(y en efecto lo es) el latín penuria, otium, orphanus, nausea, rivus...; sino que interrogamos de nuevo al latín por su origen y consignamos: Náuseas, Penuria, del griego peina, hambre; Ocio, del G. ootion, ostra; Orfandad, del G. orfanos, robado, vacío; Náuseas, del G. naysia, mareo (de náys, nave); Río, del G. ryax, corriente... y, a nuestro juicio, con esas etimologías de idea es cuando el estudioso puede apreciar el sentido de las voces españolas, y por ende "sentir" el valor de las mismas en su virtud, (que es decir su fuerza) pristina.

Cierto que yo mismo me impuse un límite: el de la seguridad, y por eso he rechazado incluso la opinión de las más altas autoridades filológicas, y en cuanto veo que se atribuye a una opinión personal, deduzco que es preferible no dar paso en falso y conformarse con la etimología de forma, para no inducir a juicios que podrán ser muy bonitos, pero sujetos a que se prueben algún día como erróneos.

Menéndez Pelayo hizo que yo también me enamorese de la "idea" y hoy he logrado con la gracia de Dios dar cima a un trabajo lingüístico què era la ilusión suprema de mi vida.

Citemos una palabra aportada por el Sr. Mañero: RAMPALLO. Nos dice el ya querido amigo que significa un animal cuyo nombre impone miedo a los niños y que es un "rampante". La etimología es, por la forma, del francés "ramper", como afirma la Academia; por la idea procede del antiguo alemán rappen (actual raffen), apoderarse, arrebatar, como si dijéramos que el RAMPALLO coge, arrebata a los niños. ¿Verdad que así hemos llegado a la plenitud del interés?

Y para terminar estudiemos la palabra PAN, con que hemos empezado este artículo. Viene del latín "panis" (por la forma) y a esa etimología debemos atenernos para seguir adentrándonos en el idioma; pero ella nada explica, por sí, por consiguiente seguimos sobre la vía que ella inicia y volvemos a preguntar por la etimología de panis, la cual hallamos en griego: pas, pasa, pan=todo, porque el pan es todo en la mesa del pobre y lo principal en la del rico, y decir PAN es emplear la palabra que el Divino Salvador nos propone como resumen de todos los bienes materiales que el hombre necesita en la tierra: "El PAN nuestro de cada día dánosle hoy..."

CONSIGA UN BUEN EMPLEO

bien remunerado y de gran porvenir estudiando cómodamente en su casa sin dejar sus ocupaciones, en sus ratos libres, con reducidísimo coste y con el mínimo esfuerzo, nuestro curso de CONTABILIDAD POR CORRESPONDENCIA claro, sencillo, al alcance de cualquier inteligencia. Pídanos ahora mismo folleto gratis con detalles y condiciones

ATECO APARTADO 1043 **MADRID**

Educación y Cultura

Don Severino Rodríguez Salcedo, Director del Instituto

El Director de 1.ª Enseñanza confirma que se abrirán las Normales

NUEVO DIRECTOR DEL INSTITUTO. — Por disposición de la Superioridad, ha sido nombrado director del Instituto Nacional de Enseñanza Media de nuestra capital el culto catedrático del mismo don Severino Rodríguez Salcedo.

Este nombramiento al ser conocido hoy ha sido acogido muy gratamente, tanto por los profesores de nuestro primer centro de enseñanza oficial, como por los alumnos, entre los que goza de generales simpatías y respetos.

A las felicitaciones que con tal motivo ha recibido ya el Sr. Rodríguez Salcedo, unimos la nuestra muy cordial y sincera, cual corresponde a las altas dotes de cultura y prestigios personales y profesionales que concurren en el nuevo director del Instituto.

TRASLADO DE PROFESORES. — Dispuesto por la Dirección General de Enseñanza Media, ha sido trasladado a prestar sus servicios en el Instituto de Córdoba el culto catedrático del de nuestra capital, don Lorenzo Miranda, que actualmente y con significado acierto, venía desempeñando la Dirección del mencionado centro docente de esta población.

—También por órdenes de la Superioridad, han sido nombrados los siguientes catedráticos con destino al Instituto de Enseñanza Media de nuestra capital:

Para las clases de Latín, don Hipólito Martínez Cristóbal; para la de Geografía e Historia, don Felipe Marbán; para la de Filosofía, don Juan Barberá y para la de Física y Química, don Jesús Mendiola.

—Por orden ministerial, se ha dispuesto que el maestro de taller de Cerámica de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de nuestra capital, don Luis Alonso Zurita, pase agregado provisionalmente, a la de Jaén, donde prestará los servicios de su especialidad.

LAS ESCUELAS NORMALES. — El director general de Primera Enseñanza, al recibir en su despacho a los periodistas, ha declarado que las Escuelas Normales funcionarán en el próximo curso. Es, pues, de esperar, que dada la inminencia del mismo, muy en breve aparezcan las órdenes oportunas que reglamenten el funcionamiento de las Escuelas Normales en el venidero curso de 1942-43.

LEYENDAS PALENTINAS

"El Santísimo Cristo Injuriado de Frechilla"

Trabajo galardonado en la Fiesta de las Letras.

Frechilla tiene su antigüedad y por entre las piedras de su historia brotan flores encantadoras de leyenda.

Quien haya vivido allí algun tiempo habrá oído contar con resquemores en la voz la historia del «Santísimo Cristo injuriado».

I

Era Jácome un tipo semita de los pies a la cabeza: ojos enfebrecidos por el oro, nariz y rostro aguileños y barba puntiaguda como imagina uno los salvajes martirizadores del Niño de la Guardia.

Tenía una botica a la que acudían todos los enfermos en busca de remedio, y los amantes sin fortuna en busca del filtro con que encadenar a los ingratos.

Vivía solo y nadie podía explicarse quién cuidaba de su casa y persona.

Como buen israelita habíase casado en su juventud, pero murió su mujer, y su hija habíase refugiado en un convento, aunque Jácome ignoraba su paradero.

Nadie le vió reír y había en su ceño un gesto de rabia represada hecha carroña que le daba un aspecto de Judas ahorcado.

II

Un día vino a visitarle un caballero enlutado al uso de la corte.

Jácome le recibió con amabilidad.

—Jamás pensé volverte a encontrar, Samuel.

—Pero nunca olvidé nuestra amistad.

—Y desde entonces acá, ¡cuántas cosas, Samuel, han ocurrido a tu amigo!

—Dí.

—Mi mujer murió.

—Y, ¿no tuviste ningún hijo?

—Una hija. Pero mejor que no la hubiera tenido —y apretó los dientes—. Rondaba mi casa un cristiano principal, don Bartolomé Montoya, para sitiar la hermosura de mi hija... que se encariñó por él. Yo me opuse resueltamente; le dije que una judía jamás había de unirse a los perseguidores de su raza. Y un día desapareció.

Calló Jácome tascando su dolor.

—¡Pobre Jácome!

—Oh, si supiera dónde paran los dos. Yo empleo mis artes de alquimista y nigromante para descubrirles. Y el día que les encuentre...

¡Cómo brillaban sus ojillos encendidos de furor molochiano!

—Y aquí estoy con mi botica haciendo todo el mal que puedo.

—Y, ¿la Inquisición?

La boca desdentada de Jácome ensayó una sonrisa que salió aullido de can enfermo.

—Aun no ha inventado tormento para este judío.

III

Noche de plenilunio.

Envuelta en su manto oscuro pegada a los muros de las casas avanzaba hacia la casa del judío una figura de mujer.

Dormían los vecinos de la villa.

La mano temblorosa de la dama llamó.

El judío la hizo esperar un momento que fué de angustia para la mujer que se arrebujaba en su manto negro pegada al quicio de la puerta.

Al fin abrió el judío.

Y se cerró el portón tras ellos.

Atravesaron estancias entenebrecidas y bajaron después por una escalera que olía a humedad de agua encharcada.

Y llegaron a una habitación que preparaba horrible el nigromante para sus supercherías de encantador: lagartos rampantes por las paredes, aves nocherniegas que pasaban rozando por la luz de la lámpara que fijó en una cornija del sótano. Una lechuza de ojillos inquisitoriales se posó junto a la llama.

Temblaba la flaqueza de la mujer.

Se había descubierto, y a la luz oscilante y macabra de la lámpara se adivinaban más que se veían, las líneas de su hermosura triste y melancólica.

—Me ha engañado y quiero su amor o su venganza.

—¿Cómo se llama?

—Bartolomé Montoya.

Se alborotaron los párpados del judío y se apagó su voz en su garganta.

—¿Dónde está?

—Aquí.

Acaso el viejo semita no creía en los efectos de sus filtros, pero de lo que no dudaba era del radio de acción de su venganza. Aquella mujer despechada no era la más apta para su plan, pero era un medio poderoso para descubrir la silueta fugitiva del robador de su hija.

—Aquí está el filtro.

—¿Y si no obra su efecto?

—Ahora verás.

Tomando una figura de cera la traspasó con una aguja, diciendo:

—La imprecación del mal sobre ti como un demonio malo; la voz del que maldice sobre ti; la voz de los malvados sobre ti. Sal de su cuerpo, espíritu del bien. Sobre tu cuerpo el mal que el mundo tiene en las carnes podridas, en los huesos quemados. Tú morirás como un cordero, como un leproso, como una alimaña. Espíritu del mal, ven; espíritu del mal, ven; espíritu del mal, ven.

—¿Y es seguro el maleficio? —preguntó temblando la mujer que al fin le amaba.

—Si no se rinde al filtro.

Arrepentíase la infeliz del mal paso que había dado. Pero ya era tarde. Quisiera salir de aquel antro, cuya vista le mareaba, pero le fascinaba el fulgor de los ojos del nigromante que la envolvían.

—¿Habéis terminado ya?

—Sí, pero antes de que os marchéis atended a lo que os prevengo: si algún día reveláis el secreto del sortilegio adondequiera que huyáis, os alcanzará la venganza de Jácome el judío.

IV

Cuando se vió solo Jácome rió como deben reír los demonios: comenzaba a iluminar su vida la luz roja de su venganza.

Llegó el día y en las primeras horas llamaba Jácome a la casa donde vivía el capellán de nuestra Señora de Albarrosa.

Salió a abrirle la sirvienta, pues como suponía Jácome, estaba diciendo misa.

—¿No está tampoco don Bartolomé Montoya?

—Sí, señor; ahora que está descansando.

—No importa: me esperaré.

—Pase, entonces, vuestra merced.

Entró Jácome con su aire hipócrita de encogimiento, y se sentó en un rico sillón frailero que le presentó la criada.

Al poco tiempo se presentó el capellán, quien recibió muy mala impresión al verle. Sin embargo, supo disimular.

—¿A dónde bueno, Jácome, por aquí?

—A visitar a su huésped.

—Y ¿como tan temprano?

—Sabía que va a marchar pronto.

—En efecto, esta misma tarde.

Al fin se levantó del lecho don Bartolomé.

Era un tipo sereno de don Juan; de andar recio, de mirar sereno y cautivador y de finos rasgos esculturales toda su estampa.

Al ver a Jácome se inmutó visiblemente.

—Pensé que os habías muerto —dijo para simular desenfado.

—Todavía no.

—Pues ya es hora.

Tragó saliva el judío y suplicó:

—Venía a visitaros.

—¡Cuánto honor! Y, ¿qué venís a proponerme, viejo hechicero?

Don Bartolomé había recobrado su sereno valor que le hacía implacable.

Y además, se creía protegido por la presencia de su amigo, el capellán.

Pero éste, prudentemente, les había dejado a solas.

—No se olvidan tan pronto —silbó Jácome— las injurias hechas al honor.

—¿Venís en plan de desafío? Sabed que no estáis en vuestra madriguera!...

—Por eso os hablo fuerte: estoy en la casa de un ministro del Dios justiciero. ¿Dónde está mi hija?

—Y, ¿es todo eso lo que venís a preguntarme? Preguntádselo a quien os la robó.

—¿Y, no fuísteis vos, canalla?

—Lo intenté, pero no pude —se puso serio don Bartolomé—. Era muy buena vuestra hija para ser el premio de un malvado como yo. Os hablo con sinceridad, aunque no lo merecéis. Otro la llamó, y a ese sí que no podéis pedir cuentas.

—¿Quién es?

—Nuestro Señor Jesucristo: vuestra hija huyó a un convento y allí ha profesado fidelidad absoluta y eterna al Celestial Esposo.

Era un golpe que no esperaba Jácome, que se mordió los labios hasta hacerse sangre.

Se levantó agitado y dijo:

—Perdóneme, don Bartolomé.

Y se alejó con un infierno de ideas en la cabeza.

V

—Cristo, Cristo —murmuraba— me has robado mi hija.

Y se mesaba el cabello.

Porque aquella era la más ignominiosa derrota de su raza, arrojada como un gafo a los pies de Cristo. «Cuando sea exaltado sobre la tierra todo lo traeré hacia mí» —había profetizado él Nazareno— hasta las hijas de la raza maldita para hacerlas esposas suyas en un nuevo matrimonio místico.

¡Cómo se había clavado en su alma el dardo de la derrota en toda línea!

¿Qué valía desquitarse en don Bartolomé, en la infeliz amante, en la gavilla de desdichados que acudían en busca de sus drogas malditas, si el Caudillo triunfaba arrancándole su amor, la vida de su vida?

Pero Cristo con esto quería otra victoria: y era la conquista de la libertad de aquel hombre que se volvía furia por momentos, baluarte contra el que se estrellaban todos los tiros de sus gracias que le traía la paz serena de la hija que todos los días se acordaba de él: ¡«Sálvale, Señor!»

En aquel cerebro febricitante salió la chispa de su venganza horrenda.

VI

Por la villa comenzó a correr con circunstancias alarmantes la voz de un suceso fantástico. Lo juraban muchas personas. Un ermitaño arrastraba de una soga una imagen del santo Cristo.

Se sublevó herida la conciencia popular.

Dos sacerdotes de noche acecharon.

En efecto, a las doce, —hora de los grandes sortilegios— apareció de la parte del poblado una figura que a la luz de la luna se veía envuelta en un pardo sayal: en silencio arrastraba de una soga un crucifijo de talla.

Dió voces el sacerdote y la visión desapareció como por encanto.

Los dos sacerdotes rezaron allí mismo un acto de desagravios.

Comenzaba la gente a señalar con el dedo al autor del sacrilegio.

Y se llevó la denuncia a la Inquisición.

VII

Era una noche fría de marzo.

De incógnito habían llegado a la villa ministros de la Inquisición.

Y sin que nadie lo advirtiera se habían apostado en unos escondrijos de los lugares por donde había de pasar el ermitaño.

Era viernes aquel día.

Sonaron las once en un reloj. Sombras espesas envolvían a las personas de aquel drama.

Y por el sitio de costumbre apareció el ermitaño arrastrando como siempre el crucifijo de talla.

El oficial que mandaba a los ministros les dió orden de que fueran a cortarle la retirada.

El sacrílego se acercaba, como siempre, en silencio. Y en un momento, se vió rodeado por todos lados.

—Daos preso a la santa Inquisición.

Rugió el ermitaño como fiera acosada.

Dos corchetes le sujetaron fuertemente mientras otro le iluminaba el rostro con su linterna.

El sacrílego era Jácome.

VIII

El tribunal de la Inquisición estudiaba la causa del horrible sacrilegio.

Jácome fué puesto en tormento; pero su boca no se abrió ni para quejarse ni para confesar.

Ante el tribunal desfilaron cuantos tenían cargos contra el viejo judío. Y la última en declarar fué doña María de la Fuente, la que en la noche de plenilunio entró en su casa en busca del filtro para enamorar a don Bartolomé.

La sentencia no se haría esperar.

IX

El santo Cristo fué expuesto a la veneración pública, y en el templo se organizó un triduo de desagravios.

Toda la ciudad de Valladolid vibró de indignación al saber la noticia.

Y una mañana llegaron a las puertas de las cárceles de la Inquisición dos mujeres tapadas que presentaron a los guardias un permiso del inquisidor.

Una de las mujeres acompañada de un ministro de Justicia entró hasta la celda en que estaba encerrado el preso.

Levantó Jácome la cabeza malhumorado.

—Dejadme en paz.

—Padre—exclamó la mujer. Y quitándose el velo que la cubría descubrió su hermoso rostro congestionado de lágrimas

—¡Tú!—e hizo un esfuerzo para lanzarse sobre ella; pero le detuvieron las cadenas.

—Por ti lo hice, mal hija.

—¿Por mí?

—Para vengarme de quien te arrancó de mis brazos. No podía morir el porque murió para siempre, pero su imagen podía ser aniquilada.

Gimió la infeliz religiosa ante el rudo golpe de las palabras del padre.

—Que vais a morir, volved en vos y convertiros.

—¡Morir! Aún no se ha hecho la hoguera que me ha de quemar —y murió como un loco—. Pero marchad de aquí que tu presencia me estorba.

—¡Padre!— lloraba la hija.

—No me llames eso. Yo te maldigo y te entrego a las furias del infierno.

Y se acurrucó en el rincón de su celda como un estúpido.

—¡Salvadle, Señor!

—Veremos quién puede más, si Cristo o yo.

Y la virgen de Cristo se retorcía las manos de dolor.

El baluarte de la libertad de aquel judío era inexpugnable.

X

Los ministriles oyeron hablar a dos personas en la celda de Jácome: abrieron la puerta, y allí estaba, acurrucado, inmóvil, estúpido Jácome.

—¡...!

Y ya se había preparado el tablado para el auto de fe.

La plaza desde las primeras horas de la mañana estaba ocupada por espectadores, ansiosos de ver el fin del desdichado judío que moriría impenitente.

Era un día claro de sol.

Llegó la hora.

Comenzó la gente a impacientarse.

Cuando llegó un pregonero cuya sola presencia impuso silencio.

—"Sepan cuantos este bando oyeren leer como nos, inquisidor de la ciudad de Valladolid, ponemos en entredicho a quien ocultare o no delatare a Jácome Fernández, judaizante, alquimista y nigromante y sacrílego profanador del santo Cristo de Frechilla, condenado a morir en la hoguera y que momentos antes de la ejecución escapó por malas artes de la cárcel."

Alborotáronse los espectadores.

—Ha hecho un pacto con el diablo— dijeron algunos.

XI

Y dicen que aquél día lloró Cristo y la virgen su esposa.

Laurentino HERRAN

Romances que se recitan A LA VERA DEL FUEGO...

"EL DESCREIDO", DE FUENTES DE NAVA

Salió un labrador de casa
dos horas antes del día:
se ha encontrado con un hombre
lleno de melancolía.
Le pregunta que si hay Dios
y dijo que no le había;
le pregunta que si hay Virgen,
lo mismo le respondía.
—Calla hombre, destinado (1)
que hay Dios y Santa María
que te pueden dar la muerte
como te han dado la vida.
—Ah, yo no temo la muerte
ni tampoco a quien la envía,
que hay haciendas en mi casa
que de comer me darían (2)
A eso de la media noche
la muerte por él venía.
—Quítate muerte espantosa
déjame vivir un día.
—Yo no te puedo dejar
que Dios del Cielo me envía
que te lleve a los infiernos
los más profundos que había.
Sale un diablo con un cuerno
a darle la bienvenida.
—Bienvenido caballero,
siéntate sobre esta silla:
te sacaré de comer
una culebra cocida;
te sacaré de beber
aceite y pez derretida.
Y si no estáis vos contento
la cama está prevenida
de pólvora y perdigón
que os levante para arriba. (3)

1) Desatinado; aun se dice en estos pueblos.

(2) Hay otra versión que dice:
Porque tengo yo pesetas
por poder salvar la vida

(3) Esta terminación es de la segunda versión. Se consigna porque no oímos otra.

L. H.

HERNIADOS

APARATO ENARTRODIAL FARRE para la contención de las HERNIAS, EVENTRACIONES, ESTOMAGO CAIDO Y RIÑON MOVIBLE. Además de adaptarse exactamente al cuerpo sin producir la menor molestia en ningún punto, ejerce su presión, no con tirantes o correas, sino por medio de dispositivos que permiten graduarla y fijarla en la dirección conveniente. Nos ponemos a disposición de los señores médicos que deseen examinar estas características. Tanto estos APARATOS como los CORSES MECANICO-REGULADORES para las DESVIACIONES DE LA COLUMNA VERTEBRAL se construyen especialmente para cada caso mediante prescripción facultativa.

Visita en PALENCIA, para recibir encargos, el día 2 del próximo mes de octubre, de 10 a 1, en el Consultorio de D. Sixto F. Briso, calle General Queipo de Llano, número 5, piso 3.º, bajo su prescripción.

CASA CENTRAL: "GABINETE ORTOPEDICO DE DON JERONIMO FARRE", calle Marqués de Valdeiglesias (antigua de las Torres), 5 y 13. MADRID.

(Censura Central Sanitaria, núm. 2.076.)

GRANDES FERIAS EN BALTANAS

Los días 24, 25, 26 y 27 de Septiembre de 1942

Se celebrarán extraordinarios y atrayentes festejos públicos y

FERIAL DE GANADOS

FUEGOS, BAILES, CINE Y TEATRO

Los días 26 y 27 se verificarán

DOS magníficas novilladas DOS

en las que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque, seis elegidos y soberbios novillos de la acreditada ganadería de don Ignacio Encinas, de El Espinar, por el aplaudido diestro

TORERITO DE MALAGA

con su correspondiente cuadrilla.

Realizará la suerte de "Don Tancredo" el popular "CASTILLITO"

Academia MORO

DIRIGIDA POR MARIA DELGADO PROFESORA

abrirá el nuevo curso a primeros de octubre con método sencillo, práctico y bien presentado. Contiene toda clase de modelos, desde el estilo sastre, fantasía y ropa blanca.

Se cortan y confeccionarán todo género de prendas.

Se conceden títulos. Se dan lecciones de 7 a 9 noche. Becerro de Bengoa, núm. 1, primero.

CASIMIRO VELASCO

CONSIGNATARIO DE BUQUES, AGENTE DE ADUANAS

Tránsito de mercancías, cargas, descargas, almacenajes, Precios a forfait para toda clase de operaciones de embarque, desembarque y tránsito

GIJON.—Corrida, 14.— Apartado, 17.
GIJON. — MUSEL.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Hasta 10 palabras 2 pesetas. Cada palabra más, 0'20

SEMBRADORAS economizan simientes y abrevian labores. Almacenes Maquinaria. Feliciano Ortega. Palencia.

TRABAJO domicilio. Pueden ganar 15-30 diarias. Proporciono material. Compro producción. "Industrias Prácticas", Conde Peñalver, 38. Madrid.

NECESITANSE dos chicas de 18 a 25 años. Buenos informes. Dirigirse, a esta Administración.

ENVASES para vino, nuevos y envinados. Para su venta dispongo en los tamaños de 8, 10, 12, 18, 20, 34 y 40 cántaros. Calidad y precios inmejorables. Victoriano Rubio. Carrión de los Condes.

SE VENDEN 1.700 kilos de uva, 2 partes Jerez pura. Tratar, en Villemar, con Justa González.

VENDO 4.000 arrobas uva, viuda de Eutiquio Torío. San Román de la Cuba. No contesto cartas.

ARRIENDASE monte, terreno labrado, para dos pares de mulas, pastos cien hectáreas. Tratar, Luciano Aguilar. En Villaprovedo.

VENDO 500 arrobas uva superior. Julián Anaya. Boadilla del Camino.

SE VENDE ternera, buena raza. Tratar, Tomás Conde, en Frechilla.

SE VENDE una vaca de raza, y un trisurco, en Perales. Santiago Cabeza.

UVA. Se vende y carro. Tratar, con Emiliana Ortega. En Autilla del Pino.

SE VENDE una sembradora de siete botas, "Empire", J. R., recién reformada, estado de nueva. Para tratar, Martín Mazariegos, Herrín de Campos.

SE DESEAN huéspedes y se alquila habitación con derecho a cocina. San Pablo, 3.

OFRECESE ama de cría casada, primeriza. Para criar en su domicilio, General Mola, 33. Palencia.

SE VENDE, por dejar labranza, una mula ocho años y un caballo. Tratar, Guillermo Ayuso. Reinoso de Cerrato.

ENVASES para vino. Dispongo para su venta, nuevos y envinados, en los tamaños de 40, 20, 12 y 8 cántaros. Mariano Alvarez. Colón, 16. Palencia.

SE NECESITAN oficialas de sastrería, en "Almacenes Rodríguez". Berruguete, 8 y 10.

MUCHACHA sabiendo su obligación y con buenos informes, se necesita para señora sola. Mayor Pral., 175, 1.º. Palencia.

SE NECESITA para cuidar niño, mujer de 30 a 40 años. Informes, en Berruguete, 1, segundo.

SE VENDEN tres novillas holandesas, de 14 meses. Fuentes de Nava. Anacleto Carriedo.

MOZO de mulas, se ofrece para pueblo o monte. Eloy Guerrero. En Villalobón.

SE VENDEN de 500 a 600 arrobas de paja de tardío. Rivas de Campos. Luis Saldaña.

SE VENDEN 2 máquinas sembradoras marca "Empiri", una nueva y otra a medio uso. Informará, en Capillas, Abel Zuazo.

SE VENDEN 800 a 1.000 arrobas uva. Par tratar, con Elías Martínez. En Cisneros.

SE NECESITAN carpinteros. Calle Mayor, 79. Marcelino Juárez.

SE VENDE una partida de abono de oveja y carro "tílburi". Jerónimo Barreda. Grijota.

SE VENDE un chasis "G. M. C.", con caja de cambio y diferencial, con cabina y cajón, de 5 toneladas. Informarán, Talleres Chevrolet, o San Marcos, 8, 2.o, izquierda. Benjamín Martín.

SE ARRIENDA local propio para oficinas, ocupado actualmente por la Mutua Patronal Castellana, y otro en la planta baja de la misma casa. Para tratar, en las oficinas del Cine Capitol.

SE VENDEN cerdos de tres meses, capados, superiores. Viuda de Eusebio Miguel, segunda huerta, derecha. Carretera del Monte.

PRENSAS para uva y paja, bocoyes, sembradoras, gradas, motores eléctricos, piezas de repuesto y maquinaria en general. Almacenes Pinacho. Palencia.

VENTA, se hace de la casa del Corral de Salpiedra, núm. 6 (Colón). Del precio y condiciones, darán razón en la calle Mayor, núm. 139, piso 1.o.

SE VENDE un cuatrisurco en muy buen estado. Bautista Gutiérrez. Huertas de Collantes (Era).

MODAS: Clases corte, confección. Método exacto, fácil. Lencería señora y caballero. Conchita Domínguez. Marqués Albaida, 11, 1.o.

SE VENDEN dos casas en Palencia. Darán razón, Restaurante Touchard.

ARRENDAMIENTOS rústicos. Consultas y dictámenes sobre la nueva Ley. A. Santos Pastor, abogado. Diríjanse por correspondencia, Mayor Principal, 32, segundo, Palencia.

VENDO uva, 2.000 cepas. Tratar, Fonda Ramos. Frómista.

AUTOMOVILES, vendo "Fiat" 501, "Fiat" 509, "Citroen" 5 C. V., "Chevrolet" 20 C. V., propio gasógeno y furgoneta "Citroen" 11 C. V., bien calzados y documentación corriente. Razón, M. Freire. Cervera de Pisuerga (Palencia).

BOCOYES y pipas, vendo en buen uso. Jacinto Ruiz. Frómista.

SE VENDEN 11.500 kilos de uva superior. Revenga de Campos. Viuda de Diez.

SE VENDE uva y mosto hasta mil arrobas. Para tratar, con Efigenio Caminero. En Villelga.

SE VENDEN 500 arrobas próximamente, de uva. Piña de Campos. Hilario Sobrino.

EN VILLADA (Palencia), se venden alrededor de 600 cántaros de mosto, o en uva, a precio de mercado. Para tratar, con don Pablo Guerra, colono de la finca de Villamaya.

SE VENDEN 400 arrobas de uva superior. Para tratar, en Astudillo. Con Toribio Paredes.

SE VENDEN 200 arrobas de uva superior. Informes, en Valdespina. Fulgencia Román.

COMPRARIAMOS camión con gasógeno. Dirigirse a Aguas Castromonte "Vita". Palencia.

PARA LAS PROXIMAS vendimias. Comprad toda clase de envases nuevos y cestos, en Torquemada. Diodoro García.

SE VENDE una casa de planta baja y un piso, en sitio muy céntrico. Informes, en esta Administración.

SASTRE necesita oficiala y aprendizas, MANCHO. Mayor, 181.

INTERESA comprar grandes cantidades repollos, ajos, zanahorias y una casa, cerca de las estaciones de esta capital. Mauro Marcos Ruiz. Mayor Principal, 133, 2.o.

SE VENDE una chiva, con abundante leche, en Villanueva del Rebollar. Timoteo Salas.

SE VENDE uva. Para tratar, con Eulogia Alonso, en Autilla del Pino.

SE VENDEN envases de cemento para vino, fáciles de transporte en las cabidas de 7, 14, 30 y 35 cántaras, en Santoyo. Julián Aparicio.

VENDENSE cinco terneras y un ternero; raza holandesa, de un año. Luis Fernández. Villamediana.

SE VENDE un carro varas, seminuevo, para tres caballerías. Tratar, con Gerardo Villagrá (Solapa). Paredes de Nava.

VENDESE cuba 60 cántaros, o cámbiase por otra más pequeña. Esteban Emperador. En Cervatos de la Cueza.

VENDO un ternero de cuatro días, raza holandesa. Verle, Allende el Río. Ovidio Rojo.

SE ARRIENDAN pastos para 600 cabezas de ganado lanar, por cinco meses de invierno, en la Dehesa de Bustocirio. Para tratar, con Eutiquio Lorenzo. En Renedo de la Vega.

VENTA una prensa uva, medio uso, dos palancas, y doscientas arrobas uva. Autilla del Pino. Bárbara López.

SE VENDE cuba de 130 cántaros. Tratar, Felisa Carrera. En Villalobón.

SE VENDE partida de uva en Villamuriel de Cerrato. Genaro Ramiro Gil.

APARATOS DE LUZ, nuevos modelos, material eléctrico, cristalería, "Materiales Arranz". Mayor, 2.

MOSAICOS, lavabos, inodoros, espejos, tuberías, canaletas, caolita. Mayor, 2. "Materiales Arranz".

UVA. Se venden de 800 a 1.000 arrobas y envases para vino, de los tamaños de 40, 36, 8, 4 y 2. Plaza de León, núm. 5, primero.

UVA. Vendo para vino, en la finca "Villa Julia". En Támara.

M.C.D.2022